Introducing Pringle of Scotland

Autor(en): **Sitek, Greta**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Textiles suisses [Édition multilingue]**

Band (Jahr): **- (1975)**

Heft 23

PDF erstellt am: **29.05.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-796494

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

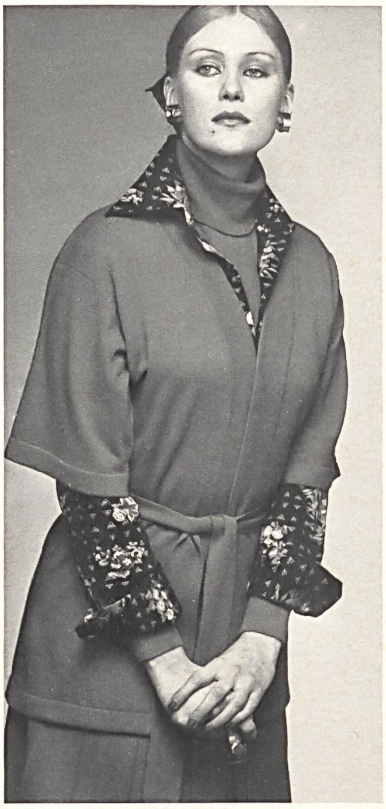
Single jersey cotton print by / Bedruckter Baumwoll-Single Jersey von / Single jersey de coton imprimé, de:
METTLER + CO. AG, ST. GALLEN

Pringle of Scotland features blouses in single jersey cotton prints in its rich and varied collection of coordinates for the coming autumn.

Zu der Kombinationsmode, welche von Pringle of Scotland für den kommenden Herbst recht variantenreich interpretiert wird, gehören Blusen aus bedrucktem Baumwoll-Single Jersey.

Pour l'automne prochain, Pringle of Scotland interprète en généreuses variations la mode des vêtements combinés: les blouses en single jersey de coton imprimé y apportent leur contribution.

▷



▽

"Garden" is a theme favoured by Pringle of Scotland for the spring of 1976 as shown by this printed cotton jersey blouse.

«Garten» ist ein Thema, das Pringle of Scotland für das Frühjahr 1976 auch mit dieser bedruckten Bluse aus Baumwoll-Jersey betont.

Le «jardin» est un thème qu'interprète Pringle of Scotland dans cette blouse en jersey de coton imprimé, pour le printemps de 1976.

Introducing PRINGLE

The famous knitwear company founded in 1815 by Robert Pringle has become a household name throughout the world. Its original premises, known as Whisky House Mill, were in Hawick, Scotland, where a large factory stands today, on the river Teviot, which is open to members of the public Mondays to Fridays during official visiting hours. Pringle of Scotland now employ more than 2'500 people in their mills in Hawick, Rodono and Glebe.

One always used to associate Pringle of Scotland with fully-fashioned classical cardigans and twin-sets in cashmere, Shetland or lambswool. It was not until coordinates and sets became an important fashion feature that this traditional company started to change its image, and today Pringle of Scotland is synonymous with sporty, elegantly styled fashions for men and women who love comfortable, well-cut quality knitwear. Realising the fashion trend towards total coordination for a well put together look, Pringle of Scotland started to produce coordinated collections which now include sweater tops, skirts, shirts, pullovers, knitted jackets, capes, blazers, dresses, trousers and accessories. Three years ago, the company began to manufacture shirts. At first in plain colours and then – two years ago – also in prints to team with knitwear.

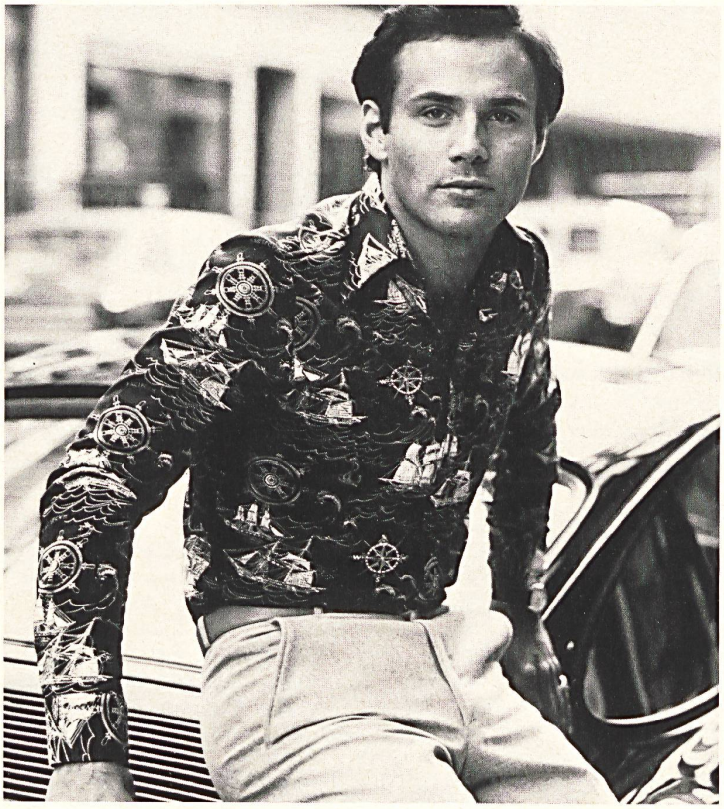
For the shirts, fine quality Swiss single cotton jersey was a natural choice for ladies and men's garments alike and these met with instant success. Pringle of Scotland shirts are now sold not only as part of the knitwear collection but also as separate garments in many stores and shops throughout the world. Two seasons ago, dresses in Swiss printed lightweight cotton jersey were added to the

◁ *Nautical subjects feature prominently in Pringle of Scotland's 1976 spring collection of men's shirts in single jersey cotton prints.*

Nautische Sujets sind für Herrenhemden aus bedrucktem Baumwoll-Single Jersey in der Frühjahrskollektion 1976 der Pringle of Scotland stark vertreten.

Les sujets nautiques sont fortement représentés dans la collection de chemises en single jersey de coton imprimé de Pringle of Scotland pour le printemps de 1976.

▽



# of SCOTLAND

Pringle of Scotland collection and these too met with immediate popularity owing to their easy-care, comfortable-to-wear and ideal-for-travel properties.

The combination of Scottish knitwear with Swiss fabrics led to a promotion scheme in the Swiss Centre last spring when a selection of shirts, with details of the nearest stockists in the West End of London, were on display in the show cases leading to the Swiss Centre Restaurants in Leicester Square. Following the success of this promotion, another selling display incorporating Pringle of Scotland Swiss cotton jersey shirts from the new collection is planned for autumn 1975. Thus more visitors to the Swiss Centre, including many from abroad, will be made aware of the association of Pringle of Scotland with Switzerland.

This knitwear manufacturer with a chain of overseas subsidiary companies, agents and representatives, also has retail shops in Amsterdam, Vienna and Düsseldorf.

In 1966 Pringle of Scotland were granted the Queen's Award to Industry for their achievements in the export field. A further award was won in 1971. The company holds the Royal Warrant to Her Majesty Queen Elizabeth and to the Queen Mother. Members of the Royal family have been supplied with garments from time to time, including a special knitwear trousseau for Princess Anne and her husband Mark Phillips.

Since 1967 Pringle of Scotland has been a member of the Dawson Group.

Greta Sitek

● **Die berühmte englische Strickwarenfirma wurde 1815 von Robert Pringle gegründet und beschäftigt heute in den drei Betrieben von Hawick, Rodono und Glebe über 2500 Personen. Noch vor wenigen Jahren assoziierte man den Firmennamen mit der klassischen fully-fashioned Strickjacke und den Twin-Sets aus Kaschmir, Shetland- oder Schurwolle. Erst als der Set-Gedanke und die Coordinates aufkamen, änderte die Firma ihre traditionelle Produktion und passte sie der neuen Mode an. Heute darf Pringle of Scotland als Synonym für elegante und sportlich elegante Strickmode genannt werden. Pullover, Röcke, Hemden, Jacken, Capes, Blazer, Kleider, Hosen und Accessoires kennzeichnen die vielseitige Kollektion.**

Besonders grossen Erfolg verzeichnen die bequemen Jerseyhemden und -blusen der Firma, für welche man einen feinen Schweizer Baumwolljersey wählte. Die Beliebtheit dieser Artikel führte dazu, dass sie nicht mehr nur als Ergänzung zur Strickjacke oder zum Pullover gekauft werden, sondern unabhängig davon in vielen Kaufhäusern der ganzen Welt Eingang gefunden haben. Vor Jahresfrist hat man auch angefangen, Damenkleider aus dem leichten bedruckten Schweizer Baumwolljersey herzustellen, ein Unternehmen, das ebenfalls ausgezeichneten Anklang gefunden hat.

Die Kombination von schottischer Strickware und Schweizer Textilien bewog im vergangenen Frühjahr die Verantwortlichen im Swiss Centre in London, eine Verkaufsausstellung zu organisieren. Die Bemühungen waren von erfreulich grossem Erfolg gekrönt und sollen in diesem Herbst ihre Fortsetzung erfahren.

Die Firma, mit einigen Tochtergesellschaften in Übersee, verschiedenen Agenten und Vertretern, unterhält auch einige Detailgeschäfte in Amsterdam, Wien und Düsseldorf. Sie wurde in den vergangenen Jahren verschiedentlich ausgezeichnet für ihre Bemühungen auf dem Gebiet der Textilindustrie und dem Export. Seit 1967 gehört Pringle of Scotland zu der Dawson Gruppe.

● Cette fameuse entreprise britannique de tricotages a été fondée en 1815 par Robert Pringle et occupe aujourd'hui plus de 2500 personnes dans ses trois établissements de Hawick, Rodono et Glebe. Il y a peu d'années encore, le nom de la maison évoquait immanquablement l'idée des classiques jaquettes entièrement diminuées, des twin-sets en cachemire, en shetland ou en laine vierge. Mais lorsque la vogue des vêtements assortis et combinés se fit remarquer, l'entreprise élargit son programme traditionnel et l'adapta à la nouvelle mode. Aujourd'hui, Pringle of Scotland peut passer pour synonyme de tricotages élégants en style classique et sport. La collection, très variée, comprend des pullovers, des jupes, des chemises, des jaquettes, des capes, des blazers, des robes, des pantalons et des accessoires.

Un succès particulier a été réservé aux pratiques chemises et blouses de jersey, pour lesquelles le fabricant a choisi un fin jersey suisse de coton. Ces articles ont eu tant de succès qu'ils ne sont plus achetés comme compléments des jaquettes ou des pullovers mais pour eux-mêmes, dans de nombreux grands magasins du monde entier. Il y a une année, Pringle of Scotland a commencé à fabriquer des robes en léger jersey de coton de production suisse, une innovation qui a rencontré un succès extraordinaire.

La combinaison de tricots écossais et de textiles suisses a engagé les responsables du Swiss Centre à Londres à organiser, au printemps passé, une exposition-vente. Cette initiative a rencontré un tel succès qu'il a été décidé de renouveler l'expérience en automne. La maison Pringle of Scotland, qui possède quelques filiales outre mer et divers agents et représentants, entretient aussi quelques magasins de détail à Amsterdam, à Vienne et à Dusseldorf. Ces dernières années, son activité dans les domaines des textiles et de l'exportation lui a valu plusieurs distinctions. Depuis 1967, Pringle of Scotland fait partie du groupe Dawson.